



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

By e-post Connect or Facsimile  
Par Connexion postel ou télécopieur  
Gatineau, Québec

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Clothing and Textiles Division / Division des  
vêtements et des textiles  
L'Esplanade Laurier,  
East Tower 7th Floor  
Tour est 7e étage  
140 O'Connor, rue O'Connor,  
Ottawa  
Ontario  
K1 A 0R5

<b>Title - Sujet</b> Tissu pour couverture	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21C31-203587/A	<b>Date</b> 2021-12-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21C31-203587	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> pr775.21C31-203587	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-775-80677	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>	2021-12-02
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2022-02-22</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hevey, Mathieu	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr775
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 353-9384 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See Herein Voir ci-inclus	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21C31-203587/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21C31-203587

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
pr775. 21C31-203587

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pr775  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

La modification 001 de la Demande d'offre à commande (DOC) 21C31-203587/A est émis en afin de répondre à des questions reçues et modifier la DOC comme suit :

## **A. PROLONGATION DE L'INVITATION**

A : Demande d'offre à commande Page de Couverture

**Effacer** : L'invitation prend fin à 02:00 PM – le 2022-01-20

**Remplacer par** : L'invitation prend fin à 02:00 PM – le 2022-02-22

## **B. QUESTIONS & REPONSES**

- Q1. Est-il acceptable de fournir des rouleaux de 50 verges de long au lieu de 100 verges ?  
R1. Oui, c'est acceptable tant que les rouleaux **ne sont pas inférieurs à 30 mètres** (32,8 verges).
- Q2. Pourriez-vous, s'il vous plaît, partager les rapports de commandes subséquentes pour les achats précédents de tissu pour couverture ?  
R2. Il n'y a pas de rapport disponible car il s'agit de notre premier processus d'approvisionnement pour ce tissu spécifique. Veuillez noter que toute information accessible au public sur les achats précédent est publiée sur [achatsetventes.gc.ca](http://achatsetventes.gc.ca).
- Q3. Quelles seront les commandes minimales individuelles pour chaque commande subséquente ?  
R3. Il n'y a aucun minimum établi pour les quantités ni pour le montant de chaque commande subséquente.
- Q4. Combien de commandes subséquentes passerez-vous en une année ?  
R4. À ce stade, cette information est inconnue. Il est conseillé aux soumissionnaires de préparer leur offre en fonction des quantités estimées incluses dans les documents de sollicitation.
- Q5: Pourriez-vous confirmer quelle finition UV doit être appliquée à ce tissu, le cas échéant. Selon p. 27 Annexe A  
A.1 EXIGENCE TECHNIQUE  
1. DESCRIPTION DU MATÉRIAU  
f. Le tissu doit être résistant à la moisissure, à la lumière U.V et doit être ignifuge.
- Toutes les autres finitions sont claires et les tests nécessaires sont là, mais nous ne pouvons pas voir les détails pour la lumière UV. Les tissus en méta-aramide sont intrinsèquement résistants aux UV et ne se dégraderont pas avec l'exposition aux UV, il n'y a donc peut-être rien à faire. Pouvons-nous avoir les commentaires techniques sur ce qui précède.
- R5 : Veuillez consulter l'annexe A (page 26) dans la section sur les exigences en matière d'essais. Veuillez vous référer à la « Procédure d'évaluation et d'acceptation CAN/CGSB 4.2 ISO – ASTM » pour plus d'informations concernant la lumière UV et la moisissure (l'accent principal est mis sur la moisissure). Veuillez consulter le tableau ci-joint.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21C31-203587/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21C31-203587

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
pr775. 21C31-203587

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pr775  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	<b>Procédure d'évaluation et d'acceptation CAN/ONGC 4.2 ISO - ASTM</b>	<b>Spécification requis</b>	<b>Minimum Acceptable</b>	<b>Maximum Acceptable</b>
<b>Analyse quantitative de mélanges de fibres</b>	ISO / TR 11827 :2012  ASTM D276	93% Nomex (meta- aramid) 5% Kevlar (para- aramid) 2% Anti-Stat	-5%	+5%
<b>Masse unitaire du tissu</b>	CAN/CGSB 4.2 No. 5.1	275GSM	-5%	+5%
<b>Largeur du tissu</b>		60 po.	-0.85% (1/2po.)	+0.85% (1/2po.)
<b>Densité du tissu</b>	CAN/CGSB 4.2 No. 9.2	Chaîne : 50 Trame : 30	-5%	
<b>Résistance à la moisissure</b>	ISO 846-1997	Pas de moisissure	Pas de moisissure	Pas de moisissure
<b>Retardateur de flamme</b>	CAN CGSB-4.2 No.27.5- 2008	Ne s'enflamme pas	Ne s'enflamme pas	Ne s'enflamme pas

Toutes les autres modalités et conditions demeurent inchangées.